

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 21 kwietnia 2006 r.****zmieniająca decyzję Komisji 2004/407/WE w odniesieniu do przywozu żelatyny fotograficznej***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 1627)***(Jedynie teksty w językach niemieckim, angielskim, francuskim i niderlandzkim są autentyczne)****(2006/311/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 października 2002 r. ustanawiające przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 4 i art. 32 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 zabrania przywozu do Wspólnoty i tranzytu przez jej terytorium produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, z wyjątkiem przypadków, gdy jest to zgodne ze wspomnianym rozporządzeniem.
- (2) Decyzja Komisji 2004/407/WE z dnia 26 kwietnia 2004 r. w sprawie przejściowych zasad sanitarnych i certyfikacji zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do przywozu żelatyny fotograficznej <sup>(2)</sup> stanowi w drodze odstępstwa od tego zakazu w rozporządzeniu (WE) nr 1774/2002, że Francja, Niemcy i Zjednoczone Królestwo dopuszczają przywóz żelatyny wyłącznie przeznaczonej dla przemysłu fotograficznego (żelatyny fotograficznej).
- (3) Decyzja 2004/407/WE stanowi, że przywóz żelatyny fotograficznej jest dozwolony z państw trzecich wymienionych we wspomnianej decyzji, a mianowicie Japonii i Stanów Zjednoczonych Ameryki.
- (4) Luksemburg potwierdził konieczność sprowadzania żelatyny fotograficznej ze Stanów Zjednoczonych Ameryki na potrzeby przemysłu fotograficznego w Luksemburgu. W związku z tym, Luksemburg powinien otrzymać pozwolenie na udzielenie zezwolenia na przywóz żelatyny fotograficznej zgodnie z warunkami określonymi w decyzji 2004/407/WE. Przywóz ten może jednak mieć miejsce w Belgii.

(5) W celu ułatwienia przekazywania z Belgii do Luksemburga przywożonej żelatyny fotograficznej, należy nieznacznie zmienić warunki określone w załącznikach I i III do decyzji 2004/407/WE.

(6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

W decyzji 2004/407/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) Artykuł 1 otrzymuje następujące brzmienie:

**„Artykuł 1****Odstępstwo dotyczące przywozu żelatyny fotograficznej**

W drodze odstępstwa od art. 29 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 Belgia, Francja, Luksemburg, Niemcy i Zjednoczone Królestwo zezwalają na przywóz żelatyny produkowanej z surowców zawierających kręgosłup bydłocy zaklasyfikowanych jako surowce kategorii 1 zgodnie z wymienionym rozporządzeniem, wyłącznie przeznaczonej dla przemysłu fotograficznego (żelatyny fotograficznej) zgodnie z niniejszą decyzją.”.

2) Artykuł 9 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 9****Adresaci**

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Belgii, Republiki Francuskiej, Wielkiego Księstwa Luksemburga, Królestwa Niderlandów oraz Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.”.

3) W załącznikach I i III wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszej decyzji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 273 z 10.10.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 208/2006 (Dz.U. L 36 z 8.2.2006, str. 25).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 208 z 10.6.2004, str. 9.

*Artykuł 2*

Niniejszą decyzję stosuje się od trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja jest skierowana do Królestwa Belgii, Republiki Francuskiej, Wielkiego Księstwa Luksemburga, Królestwa Niderlandów oraz Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 kwietnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Markos KYPRIANOU  
*Członek Komisji*

---

## ZAŁĄCZNIK

1. Załącznik I otrzymuje następujące brzmienie:

## „ZAŁĄCZNIK I

**Państwa trzecie pochodzenia i zakłady produkcyjne pochodzenia, państwa członkowskie przeznaczenia, punkty kontroli granicznej, przez które przesyłka po raz pierwszy została wprowadzona do Wspólnoty oraz zatwierdzone wytwórnie materiałów fotograficznych**

| Państwo trzecie pochodzenia     | Zakłady produkcyjne pochodzenia  | Państwo członkowskie przeznaczenia | Punkt kontroli granicznej, przez który przesyłka po raz pierwszy została wprowadzona do Wspólnoty | Zatwierdzone wytwórnie materiałów fotograficznych               |
|---------------------------------|--|------------------------------------|---|---|
| Japonia                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Nitta Gelatin Inc.<br/>2-22 Futamata<br/>Yao-City,<br/>Osaka<br/>581 – 0024 Japonia</li> <li>— Jellie Co. Ltd.<br/>7-1, Wakabayashi 2-Chome,<br/>Wakabayashi-ku,<br/>Sendai-city,<br/>Miyagi,<br/>982 Japonia</li> <li>— NIPPI Inc. Gelatin Division<br/>1 Yumizawa-Cho,<br/>Fujinomiya City<br/>Shizuoka<br/>418 – 0073 Japonia</li> </ul> | Niderlandy                         | Rotterdam   | Fuji Photo Film BV, Tilburg                                     |
| Japonia                         | Nitta Gelatin Inc.<br>2-22 Futamata<br>Yao-City<br>Osaka<br>581 – 0024, Japonia  | Francja                            | Hawr  | Kodak<br>Zone Industrielle Nord,<br>71100 Chalon sur Saône      |
|                                 |  | Zjednoczone Królestwo              | Liverpool<br>Felixstowe   | Kodak Ltd<br>Headstone Drive,<br>Harrow,<br>MIDDX HA4 4TY       |
| Stany Zjednoczone Ameryki (USA) | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Eastman Gelatine Corporation,<br/>227 Washington Street,<br/>Peabody,<br/>MA,<br/>01960 USA</li> <li>— Gelita North America,<br/>2445 Port Neal Industrial Road<br/>Sergeant Bluff,<br/>Iowa,<br/>51054 USA</li> </ul>  | Luksemburg                         | Antwerpia<br>Zaventem<br>Luksemburg   | DuPont Teijin Luksemburg SA<br>PO Box 1681<br>L-1016 Luksemburg |
|                                 |  | Francja                            | Hawr  | Kodak<br>Zone Industrielle Nord,<br>71100 Chalon sur Saône      |
|                                 |  | Zjednoczone Królestwo              | Liverpool<br>Felixstowe   | Kodak Ltd<br>Headstone Drive,<br>Harrow,<br>MIDDX HA4 4TY”      |

2. Załącznik III otrzymuje następujące brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK III

**Wzory świadectw zdrowia dla przywozu z państw trzecich żelatyny technicznej stosowanej w przemyśle fotograficznym**

Uwagi

|   |  |
|---|--|
| <p>a) Świadectwa weterynaryjne dla przywozu żelatyny technicznej stosowanej w przemyśle fotograficznym wystawiane przez kraj wywozu na podstawie wzorów zamieszczonych w załączniku III. Zawierają one zaświadczenia wymagane w przypadku państw trzecich oraz, zależnie od sytuacji, gwarancje uzupełniające wymagane w przypadku eksportującego państwa trzeciego lub jego części.</p> <p>b) Oryginał każdego świadectwa składa się z jednej dwustronnej kartki lub, jeśli zawiera więcej tekstu, musi mieć taką postać, by wszystkie niezbędne kartki stanowiły nierozłączną, integralną całość.</p> <p>c) Świadectwo musi być sporządzone przynajmniej w jednym z urzędowych języków państwa członkowskiego UE, w którym będzie przeprowadzana kontrola w punkcie kontroli granicznej, oraz państwa członkowskiego UE będącego krajem przeznaczenia. Te państwa członkowskie mogą jednak zezwolić na użycie innych języków i załączenie, w razie konieczności, urzędowego tłumaczenia.</p> <p>d) Jeżeli ze względu na identyfikację artykułów zawartych w przesyłce do świadectwa dołączone są dodatkowe strony, uważa się je za stanowiące część oryginału świadectwa opatrując je podpisem poświadczającego lekarza weterynarii, na każdej stronie.</p> | <p>e) W przypadku, gdy świadectwo, wraz z dodatkowymi załącznikami, o których mowa w lit. d) zawiera więcej niż jedną stronę, należy ponumerować wszystkie strony – (numer strony) z (całkowitej liczby stron) – na dole oraz wstawić na górze każdej strony numer kodu świadectwa przyznany przez właściwy organ.</p> <p>f) Oryginał świadectwa wypełnia i podpisuje urzędowy lekarz weterynarii. Przy wypełnianiu i składaniu podpisu właściwe organy kraju wywozu muszą zapewnić przestrzeganie zasad wystawiania świadectwa równoważnych z zasadami ustanowionymi dyrektywą Rady 96/93/WE.</p> <p>g) Kolor podpisu musi różnić się od koloru druku. Tę samą zasadę stosuje się do pieczęci innych niż tłoczone lub znaki wodne.</p> <p>h) Oryginał świadectwa musi towarzyszyć przesyłce w punkcie kontroli granicznej UE aż do momentu gdy przesyłka dotrze do zatwierdzonej wytwórni materiałów fotograficznych przeznaczenia.</p> |
|---|--|

## Świadectwo zdrowia

Dla żelatyny technicznej stosowanej w przemyśle fotograficznym nieprzeznaczonej do spożycia przez ludzi przeznaczonej do wysyłki do Wspólnoty Europejskiej.

Informacja dla importera: Niniejsze świadectwo służy jedynie celom weterynaryjnym i musi towarzyszyć przesyłce od punktu kontroli granicznej aż do momentu gdy przesyłka dotrze do zatwierdzonej wytwórni materiałów fotograficznych przeznaczenia.

|  |  |
|--|--|
| <p>1. <b>Wysyłający</b> (pełna nazwa/nazwisko i adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>  | <p style="text-align: center;"><b>ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE Dla<br/>żelatyny technicznej stosowanej w przemyśle fotograficznym nie-<br/>przeznaczonej do spożycia przez ludzi przeznaczonej do wysyłki do<br/>Wspólnoty Europejskiej.</b></p> <p>Numer referencyjny (1) <span style="float: right;">ORYGINAŁ</span></p> |
| <p>2. <b>Odbiorca</b> (pełna nazwa/nazwisko i adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>   |  |
| <p>5. <b>Zamierzone miejsce przeznaczenia żelatyny fotograficznej</b></p> <p>5.1. Państwa członkowskie UE<br/>Francja lub Luksemburg lub Niderlandy lub Zjednoczone Królestwo (2)</p> <p>5.2. Nazwa i adres wytwórni materiałów fotograficznych przeznaczenia:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>                          | <p>6. <b>Miejsce załadunku w celu wywozu</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>   |
| <p>7. <b>Środki transportu i szczegóły identyfikacyjne przesyłki</b></p> <p>7.1. (Samochód ciężarowy, wagon kolejowy, statek lub samolot) (2)</p> <p>7.2. Ilość pieczęci (jeśli dotyczy): .....</p> <p>7.3. Numer(y) rejestracyjny(-e), nazwa statku lub numer lotu:</p> <p>.....</p>  | <p>7.4. Rodzaj opakowania: .....</p> <p>.....</p> <p>7.5. Liczba opakowań: .....</p> <p>7.6. Waga netto: .....</p> <p>7.7. Numer referencyjny wyprodukowanej partii/części:</p> <p>.....</p>   |
| <p>8. <b>Zamierzone miejsce przeznaczenia żelatyny fotograficznej</b></p> <p>8.1. Rodzaj żelatyny fotograficznej: .....</p> <p>8.2. Żelatyna fotograficzna z: ..... (gatunki zwierząt)</p> <p>8.3. Adres i numer zezwolenia zakładu, który otrzymał zezwolenie w miejscu przeznaczenia:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |  |

**9. Świadectwo zdrowia**

Ja, niżej podpisany urzędnik, niniejszym oświadczam, że zapoznałem się z rozporządzeniem (WE) nr 1774/2002 <sup>(3)</sup> i zaświadczam, że opisana powyżej żelatyna fotograficzna:

- 9.1. składa się wyłącznie z żelatyny fotograficznej do zastosowań w przemyśle fotograficznym i nie jest przeznaczona do żadnego innego celu;
- 9.2. została przygotowana i była przechowywana w zakładzie zatwierdzonym, uznanym i nadzorowanym przez właściwy organ zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1774/2002, który nie produkuje żelatyny przeznaczonej na żywność, paszę lub do innych technicznych zastosowań przeznaczonej do wysyłki do Wspólnoty Europejskiej;
- 9.3. została przygotowana z produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego kategorii 3/lub kręgosłupa bydłęcego zaklasyfikowanego jako surowiec kategorii 1;
- 9.4. a) została zapakowana, była przechowywana i została przewieziona w zadowalających warunkach higienicznych;
- b) została wyprodukowana w procesie zapewniającym, że nieprzetworzony surowiec przetwarzany jest zgodnie z metodą 1 <sup>(4)</sup> określoną w załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 lub poddany działaniu kwasu lub zasady przez przynajmniej dwa dni, po którym następuje płukanie wodą oraz –
- i) po obróbce kwasem, obróbka roztworem alkalicznym przez przynajmniej 20 dni; lub
- ii) po obróbce kwasem, obróbka roztworem kwaśnym przez 10–12 godzin.

Wykładnik jonów wodorowych pH został nastawiony i materiał oczyszczony za pomocą filtracji oraz został poddany sterylizacji w temperaturze 138–140 °C przez 4 sekundy.

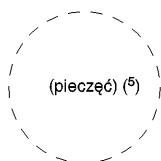
- 9.5. została zapakowana w opakowania, na których widnieje napis "ŻELATYNA FOTOGRAFICZNA PRZEZNACZONA WYŁĄCZNIE DLA PRZEMYSŁU FOTOGRAFICZNEGO".

**Urzędowa pieczęć i podpis**

Sporządzono w ..... dnia .....

(miejsce)

(data)

(pieczęć) <sup>(5)</sup>

.....  
 (podpis urzędowego lekarza weterynarii/urzędnika  
 reprezentującego właściwy organ) <sup>(5)</sup>

.....  
 (nazwisko, specjalizacja i tytuł – dużymi literami)

**Uwagi**

(1) Wystawione przez właściwy organ.

(2) Niepotrzebne skreślić.

(3) Dz.U. L 273 z 10.10.2002, str. 1.

(4) Metoda 1 wygląda następująco –  
 "Rozdrabnianie

1. Jeżeli wielkość cząstek produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do przetworzenia przekracza 50 mm, muszą one zostać poddane rozdrobieniu przy użyciu właściwych urządzeń, tak nastawionych, aby po rozdrobieniu cząstki nie były większe niż 50 mm. Skuteczność urządzeń musi być codziennie sprawdzana, a ich stan zanotowany. Jeżeli kontrole ujawnią istnienie cząstek większych niż 50 mm, przetwarzanie należy wstrzymać i dokonać naprawy przed jego wznowieniem.

Czas, temperatura i ciśnienie

2. Po rozdrobieniu produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego muszą być podgrzewane do temperatury ich wnętrza powyżej 133 °C nieprzerwanie przez co najmniej 20 min. pod ciśnieniem (bezwzględny) co najmniej 3 barów wytworzonym przez nasyconą parę wodną; obróbka cieplna może być stosowana jako proces samodzielny lub jako proces wstępny poprzedzający fazę sterylizacji lub proces końcowy występujący po niej.

3. Przetwarzanie może być prowadzone systemem wsadowym lub ciągłym."

(5) Podpis i pieczęć muszą być w kolorze innym niż kolor druku."